



196 remontées mécaniques

Tout le domaine France et Suisse

Nombre de jours	Individuels				Familles			
	Adultes	Enfants	Etudiants et jeunes	Seniors	Adultes	Enfants	Etudiants et jeunes	Seniors
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
1 jour	61	46	55	55	55	41	50	50
5 heures*	55	41	50	50	50	37	45	45
2 jours	117	88	105	105	105	79	95	95
3 jours	166	125	149	149	149	113	134	134
4 jours	214	161	193	193	193	145	174	174
5 jours	258	194	232	232	232	175	209	209
6 jours	305	229	275	275	275	206	248	248
7 jours	344	258	310	310	310	232	279	279
8 jours	380	285	342	342	342	257	308	308
9 jours	414	311	373	373	373	280	336	336
10 jours	443	332	399	399	399	299	359	359
11 jours	472	354	425	425	425	319	383	383
12 jours	497	373	447	447	447	336	402	402
13 jours	522	392	470	470	470	353	423	423
14 jours	544	408	490	490	490	367	441	441
15 jours	566	425	509	509	509	383	458	458
16 jours	586	440	527	527	527	396	474	474
17 jours	606	455	545	545	545	410	491	491
18 jours	623	467	561	561	561	420	505	505
19 jours	640	480	576	576	576	432	518	518
20 jours	655	491	590	590	590	442	531	531
21 jours	669	502	602	602	602	452	542	542
t								
Saison**	1030	773	927	927	927	696	834	8 343
1/2 Saison**	549	412	494	494	dès le 10.02.2018			
5 x 1 jour**	305	230	275	275				

Super-Seniors (75 ans et plus): 1 jour 21  
Saison\*\* 190

\* 5 heures dès l'utilisation

\*\*Carte à puce comprise

# CLCF

## 37 remontées mécaniques

Stations: Champéry, Les Crosets, Champoussin, Morgins

	Individuels				Familles			
	Adultes	Enfants	Etudiants et jeunes	Seniors	Adultes	Enfants	Etudiants et jeunes	Seniors
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
1 jour	49	34	44	44	44	31	40	40
5 heures*	44	31	40	40	40	28	36	36
dès 11h00	44	31	40	40	40	28	36	36
dès 13h30	39	27	35	35	35	24	32	32
Saison**	800	560	720	720	720	504	648	648
5 x 1 jour**	245	170	220	220				
Cartes 50 pts	41.-	29.-	37.-	37.-	* 5 heures dès l'utilisation			
Cartes 100 pts	82.-	58.-	74.-	74.-	**Carte à puce comprise			

# Morgins piétons

## TS FOILLEUSE

	Adulte	Enfant	Jeune	Etudiant	Senior
Aller	9.-	6.30	8.10	8.10	8.10
Retour	9.-	6.30	8.10	8.10	8.10
Aller retour	15.-	10.50	13.50	13.50	13.50
Saison	113.-	79.-	102.-	102.-	102.-

## TS CORBEAU

	Adulte	Enfant	Jeune	Etudiant	Senior
Aller	7.50	5.30	6.80	6.80	6.80
Retour	7.50	5.30	6.80	6.80	6.80
Aller retour	12.20	8.50	11.00	11.00	11.00
Saison	94	66	85	85	85

# NOUVEAU: DOMAINES DEBUTANT

## 1 forfait enfant (-12ans) est offert à l'achat d'un forfait adulte

**Morgins**  
La Foilleuse: 1 aller-retour  
TK Truche, TK Gourtet + Tapis  
TS Chau, TSD Bochasses

**Champoussin**  
TK Sépaya 1 et 2

	Adulte	Enfant	Adulte	Enfant	
5 hrs	32	22	5 hrs	23	16
11h00	32	22	11h00	23	16
13h30	28	20	13h30	21	14.5
1 jour	35	25	1 jour	26	18

## Conditions générales de vente et d'utilisation des forfaits

Le forfait donne droit, pendant sa durée de validité, à la libre circulation sur le secteur acheté. Les forfaits sont strictement personnels et non transmissibles. Ils ne seront ni échangés, ni prolongés, ni modifiés. Les détenteurs sont responsables de conserver leurs titres de transport, ainsi que leurs quittances d'achat, de manière à éviter une utilisation abusive par des tiers. Des contrôles peuvent être réalisés à chaque installation, au besoin par des moyens informatiques.

A partir de 2 jours, les tarifs de nos forfaits sont dégressifs. En contrepartie de cette réduction, la prise en charge des risques de détérioration des conditions atmosphériques, pouvant limiter l'accès aux remontées mécaniques, est assumée par l'acheteur du titre de transport.

### 1. FORFAIT

La carte à puce rechargeable est obligatoire pour tous les forfaits de ski. Elle est vendue au prix de CHF 4.- et n'est pas remboursable. La carte à puce est réutilisable plusieurs fois dans la limite d'une durée de garantie de 2 années. La photo, prise gratuitement à nos guichets, est obligatoire dès 8 jours.

### 2. POINTS DE FIDELITE « BONUS »

Chaque achat (individuel et famille), à l'exception du forfait saison, donne droit à des points de fidélité. Un forfait gratuit 1 jour Portes du Soleil est offert dès 200 points bonus cumulés sur une même carte à puce. Dans le but de consolider les points acquis en caisse et online dans les différentes stations des Portes du Soleil, le système de points bonus est appelé à disparaître sous sa forme actuelle. Par conséquent, les points bonus sont à consommer durant l'hiver 2017-2018 sous peine d'être perdus.

### 3. TARIFS

Adulte: Tarif de base  
Enfant: 5 - 15 ans  
Jeune: 16 - 19 ans  
Etudiant: 20 - 24 ans  
Senior: dès 65 ans  
Super-Senior: dès 75 ans  
dès 4 personnes payantes d'une même famille (père, mère, enfants célibataires à charge jusqu'à 19 ans, 24 ans si étudiant ou apprenti). L'achat des forfaits doit se faire en une seule fois et les forfaits doivent être identiques quant à la durée notamment.

Kid - de 5 ans: Forfait obligatoire remis gratuitement à la caisse sur présentation d'un justificatif.

Pour obtenir une réduction, la présentation d'un justificatif est obligatoire.

Les étudiants doivent présenter une carte d'étudiant valide.

Les réductions ne sont en aucun cas cumulables.

### 4. REDUCTION POUR GROUPES

Groupes de 13 à 49 personnes: environ 10 % de réduction

Groupes dès 50 personnes: environ 15 % de réduction

Pour bénéficier du tarif groupe, les forfaits doivent être achetés en une seule fois, pour la même durée et en un seul paiement.

Le tarif groupe est valable pour les forfaits ½ à 21 jours uniquement.

Le tarif groupe n'est pas cumulable avec le tarif famille.

### 5. CARTES A POINTS

La carte à points n'est valable que sur les installations du domaine CLCF. Lors de chaque utilisation, un débit automatique de points est réalisé selon l'importance de l'installation. La carte à points est échue à la fin de la saison en cours et les points ne sont pas reportés sur la saison suivante.

### 6. REMBOURSEMENT

Si l'exploitation est entièrement ou partiellement suspendue en raison du mauvais temps ou d'un cas de force majeure (p. ex. tempête), le client n'a droit à aucun remboursement ou prolongation.

En cas de maladie ou d'accident aucun remboursement n'est accordé par nos soins sur les forfaits de ½ à 21 jours, cartes à points, jours non-consécutifs ou montées simples.

Vous avez la possibilité d'acquiescer une couverture d'assurance (SkiCare ou PassProtect) simultanément à l'achat de votre forfait.

En cas d'accident uniquement, la part non utilisée du forfait saison, sur présentation d'un certificat médical, peut faire l'objet d'un dédommagement par nos soins sous forme d'avoir (pas de dédommagement pour les accompagnants de la personne concernée). Les demandes doivent être faites avant le 31 mars de la saison en cours, au plus tard.

### 7. ASSURANCES

Vous avez la possibilité d'acquiescer une couverture d'assurance simultanément à l'achat de votre forfait.

**SOLID INSURANCE** PASSPROTECT : CHF 3.- / jour, dès 2 jours CHF 42.- / saison  
Remboursement du forfait (accident, maladie) au prorata temporis, selon conditions générales SOLID Försäkrings AB, Swiss Branch - www.solidab.ch

**SKICARE** : CHF 5.- / jour, CHF 84.- / saison  
Passprotect inclus, secours sur pistes, ambulance, hélicoptère, frais médicaux d'urgence, rapatriement, assistance juridique, selon conditions générales SOLID Försäkrings AB, Swiss Branch - www.solidab.ch

Les demandes de remboursement Passprotect et Skicare sont à adresser :  
SOLID Försäkrings AB, Swiss Branch, Route de la Fonderie 2, Box 45, CH-1705 Fribourg  
+41 26 425 81 20, info@solidab.ch

### 8. PERTE DU FORFAIT

En cas de perte de votre forfait, ce dernier sera remplacé une fois sur présentation du justificatif de vente.

### 9. UTILISATION ABUSIVE DES FORFAITS DE SKI

Toute personne voyageant sur les remontées mécaniques sans titre de transport valable ou avec le forfait d'un tiers se verra exiger une surtaxe de CHF 200.- + le prix du titre de transport, plein tarif. De plus, le forfait du tiers sera définitivement retiré.

## Allgemeine Geschäftsbedingungen für Liftabonnements / Skipässe

Der Skipass berechtigt während seiner Gültigkeitsdauer zu freier Fahrt im angegebenen Skigebiet. Skipässe sind nicht übertragbar und können nicht ausgetauscht, verlängert oder abgeändert werden. Die Skipassbesitzer sind dazu verpflichtet, ihren Skipass und die Quittung so aufzubewahren, dass er nicht durch andere missbraucht werden kann. Kontrollen können an jedem Skilift durchgeführt werden, sowie bei Bedarf mit Computermitteln. Die Tarife unserer Abonnements sind ab 2 Tagen degressiv gestaffelt. Im Gegenzug wird das Risiko vom Käufer akzeptiert, dass Wetterverschlechterungen zur Schliessung von Pisten bzw. Liftanlagen führen können.

### 1. SKIPASS

Eine wiederverwendbare Chipkarte ist für alle Skipässe erforderlich. Diese kostet CHF 4,- und wird **nicht zurückerstattet**. Die Karten sind wiederverwendbar, mit einer Garantie von 2 Jahren. Ab 8 Tagen ist ein Foto auf der Karte erforderlich, welches kostenlos an der Kasse aufgenommen wird

### 2. TREUEPUNKTE « BONUS »

Jeder Skipasskauf (Einzelpersonen und Familien), ausgenommen Saisonpässe, gibt Treuepunkte. Bei 200 gesammelten Punkten **auf einer Karte** erhalten Sie eine Tageskarte Portes du Soleil gratis. Damit die an den Kassen bzw. im Onlineshop erworbenen Punkte der verschiedenen Orte der Portes du Soleil kumuliert werden können, wird das Bonusprogramm in seiner aktuellen Form so nicht mehr bestehen. Daher müssen die Bonuspunkte unbedingt im Winter 2017-2018 eingelöst werden, damit Sie diese nicht verlieren

### 3. TARIFE

Erwachsene:	Basispreis
Kind:	5 - 15 Jahre
Jugendliche:	16 - 19 Jahre
Student:	20 - 24 Jahre
Senior:	ab 65 Jahre
Super-Senior:	ab 75 Jahre
Familien:	ab 4 zahlenden Personen der selben Familie (Vater, Mutter, unverheiratete Kinder bis 19 Jahre, (24 Jahre wenn Student oder Lehrling). Der Kauf der Skipässe muss daher gleichzeitig erfolgen, und die Skipässe müssen bezüglich der Dauer identisch sein.

Kinder, jünger als 5 J.: Skipass kostenlos, erhältlich an der Liftkasse unter Vorlage eines Kinderausweises. Um eine Ermässigung zu bekommen, müssen gültige Ausweispapiere vorgelegt werden. Studenten müssen einen gültigen Studentenausweis vorweisen. Ermässigungen können nicht addiert werden.

### 4. GRUPPENERMÄSSIGUNGEN

Gruppen von 13 bis 49 Personen: ungefähr 10 % Rabatt  
Gruppen ab 50 Personen: ungefähr 15 % Rabatt  
Die Skipässe müssen gleichzeitig gekauft werden, die selbe Gültigkeitsdauer haben, und auf einmal bezahlt werden. Gruppenermässigung gibt es nur für 1/2 bis 21 Tage.  
Gruppenermässigung kann nicht zur Familienermässigung addiert werden.

### 5. PUNKTEKARTE

Punktekarten sind nur an Skiliften im CLCF Gebiet gültig. Eine bestimmte Anzahl von Punkten wird je nach Skilift abgebucht. Verbleibende Punkte auf der Karte verfallen mit dem Ende der aktuellen Saison.

### 6. RÜCKERSTATTUNG

Sollten die Liftanlagen, aufgrund schlechten Wetters oder höherer Gewalt (zt.B. Sturm, ganz oder teilweise geschlossen sein, hat der Kunde kein Recht auf Rückerstattung oder Verlängerung des Skipasses. Bei Krankheit oder Unfall gibt es unsererseits keinerlei Rückerstattung für 1/2 bis 21 Tageskarten, Einzelfahrten oder Punktekarten. Sie haben die Möglichkeit, einen Versicherungsschutz – gleichzeitig beim Kauf Ihres Skipasses - zu erwerben. Lediglich bei einem Unfall, kann der nicht genutzte Teil des Saisonpasses, gegen Vorlage eines ärztlichen Attests, teilweise von uns als Gutschrift zurückerstattet werden. Keine Erstattung für Begleitpersonen. Der Antrag auf Erstattung muss bis spätestens 31. März gestellt werden.

### 7. VERSICHERUNG

**SOLID INSURANCE** **PASSPROTECT : CHF 3.- / Tag, ab 2 Tage CHF 42.- / Saison**  
Rückerstattung des Skipasses im Falle von Unfall, Krankheit, Pistenschliessungen (pro rata temporis), nach allgemeinen Bedingungen der SOLID Försäkrings AB, Swiss Branch.

### SKICARE : CHF 5.- / Tag, CHF 84.- / Saison

Passprotect eingeschlossen, Bergungskosten auf der Piste, Krankenwagen, Hubschrauber, notärztliche medizinische Kosten, medizinische Rückführung, Rechtsschutz, nach allgemeinen Bedingungen der SOLID Försäkrings AB, Swiss Branch.

Erstattungsbiten **Passprotect** und **Skicare** an:  
SOLID Försäkrings AB, Swiss Branch, Route de la Fonderie 2, Box 45, CH-1705 Fribourg  
+41 26 425 81 20, info@solidab.ch

### 8. VERLUST

Ihr Skipass wird gegen Vorlage des Kaufbelegs einmalig ersetzt.

### 9. MISSBRAUCH DES SKIPASSES

Personen, welche die Liftanlagen ohne gültigen Fahrausweis nutzen, oder den Skipass einer anderen Person benutzen, werden zu einer Geldbusse von CHF 200.- + eine Tageskarte herangezogen. Des weiteren wird der missbrauchte Skipass unwiderruflich eingezogen.

Im Streitfall ist die französische Version massgeblich.

## General conditions of sale and use skipasses

The skipass entitles, during its length of validity, the free movement within the chosen area. Skipasses are personal and not transferable. They can not be extended or changed. The owner of the skipass is responsible to keep his card and receipt safely so that no other person can use it. Skipasses may be checked at every installation, as well as by computer means. The prices of our ski-passes for two days or more are on a sliding scale. As compensation, the risk of bad weather conditions, which might reduce the use of our ski-lifts is accepted by the ticket holder. There will be no refunds in the event of our lift system closing due to circumstances beyond our control. (bad weather, wind, avalanche danger).

### 1. SKIPASS

The rechargeable chip card is obligatory with all ski passes. The price is CHF 4.-, which are **not refundable**. The cards are reusable for several years with a warranty of 2 years. A Photograph is required for skipasses from 9 days or more and will be taken at the cashbox for free.

### 2. LOYALTY POINTS « BONUS »

Each purchase (individual and families) earns loyalty points, with the exception of season passes. With 200 bonus points on **one card** you can get one free day for the Portes du Soleil. In order to consolidate the points acquired at the ticket office and online in the different ski resorts of the Portes du Soleil, the bonus points system will disappear in its current form. Please note that bonus points must be used during the winter season 17/18 or they may be lost.

### 3. RATES

Adult:	Basic rate
Child:	5 - 15 years
Youth:	16 - 19 years
Student:	20 - 24 years
Senior:	from 65 years
Super-Senior:	from 75 years
Family:	minimum 4 paying persons of the same family (father, mother, single children with load until 19 years, 24 years if student or learner). Skipasses must be purchased at the same time for the same duration.

Child under 5 years: free skipass available at the cashbox. Please show ID card.  
To obtain the discount, the presentation of an identification document is obligatory. Students must show a valid student card. Reductions cannot be combined.

### 4. REDUCTION FOR GROUPS

Groups from 13 to 49 persons: about 10 % discount  
Groups from 50 persons: about 15 % discount  
All skipasses must be bought and paid on the same time.  
These rates are only valid for skipasses from 1/2 to 21 days.  
Group rates do not apply with family reductions.

### 5. TICKET OF POINTS

The point ticket is only valid on ski lifts in the CLCF area. With each passage a certain number of points is deducted, according to the power of the installation. Point tickets with unused points will be expiring at the end of the current season. Remaining points cannot be transferred to the next season.

### 6. REFUNDING

If the ski domain is fully or partially close due to bad weather conditions or in the case of a major problem (ex: storm), this does not entitle the client to a refund or extension of their ski pass. In case of illness or accident no refund is granted by us for passes of 1/2 to 21 days, points cards, non-consecutive or a single course. You can buy an insurance, SkiCare or PassProtect, when purchasing your ski pass. Due to accident only, the unused part of a season pass on presentation of a medical certificate, may be credited. (No compensation for people accompanying the person concerned). Claims must be made before March the 31st of the current season.

### 7. INSURANCES

An insurance is available for purchase at the same time as the skipass.



**PASSPROTECT : CHF 3.- / day, min. 2 days CHF 42.- / season**  
refund of skipass (prorate temporis) in case of accident, illness, closed ski runs, according to General Conditions SOLID Försäkrings AB, Swiss Branch.

### SKICARE : CHF 5.- / day, CHF 84.- / season

Passprotect included, rescue costs, ambulance, helicopter, urgent medical expenses, sanatory repatriation, legal assistance, according to General Conditions SOLID Försäkrings AB, Swiss Branch.

Applications for a refund **Passprotect** and **Skicare** are to address :  
SOLID Försäkrings AB, Swiss Branch, Route de la Fonderie 2, Box45, CH-1705 Fribourg  
+41 26 425 81 20, info@solidab.ch

### 8. LOSS OF SKIPASS

If you lose your skipass, it can be replaced once by showing the receipt of your purchase.

### 9. FRAUDULENT USE OF SKIPASSES

Persons using skilifts without a valid ticket or with the skipass of another person will be obliged to pay an administrative fine of CHF 200.- + a daily card, full price. Furthermore the misused skipass will be confiscated irrevocably.

The french version takes priority.

PORTES DU SOLEIL SUISSE (PDS-CH) SA - C/O TCCPS SA, RTE DE LA FIN 15, CH-1874 CHAMPERY - 024 476 80 00



Champéry - Les Crosets  
Champoussin - Morgins

# TARIFS 2017-2018

VENTE ONLINE:  
[www.skipass-pds-ch.ch](http://www.skipass-pds-ch.ch)

**i** RENSEIGNEMENTS

Morgins +41 (0)24 476 83 10  
Champoussin +41 (0)24 477 21 10  
E-mail info@pds-ch.ch